

*Französisch-deutscher Workshop in Paris | Group de travail franco-allemande à Paris*

# Gesellschaftliche Transformationen auf dem Weg zu einer Nachhaltigen Entwicklung

Neue Qualitäten durch gesellschaftliche Interaktionen

**Les transformations sociétales vers le développement durable**  
Deuxième partie : nouvelles qualités grâce aux interactions sociales

21. & 22. September 2023



**Teilnehmende | participants**

## Teilnehmende participants

Broder Breckling & Felix Müller	Vechta & Kiel	Transformation und Emergenz	3
Christopher Höhn	Rostock	Das Gefühl von Transformation	4
Louna Séréna Chérel	Aix-Marseille	Care et pulsion de vie à l'épreuve de l'accélération sociale du temps d'Hartmut Rosa: crise climatique et être-au-monde moderne	5
Louisa Estadiou	Freiburg	Confronting Climate Change: Epistemic Shifts and Inclusive Dialogues	6
Hervé Ondoua	Yaoundé	Achille Mbembe et le panafricanisme: idéologie culturelle et impact sur les processus sociétaux	7
David Goeury	Paris	Comment réatterrir? De l'importance des arbres fruitiers et des biens communs agricoles au sein de la diaspora marocaine originaire de la région de Souss-Massa (Maroc)	8
Leonard Otterbein	Bremen	Ökotoxikologie, Synergien und umweltpolitische Implikationen	9
Lutz Robbers	Oldenburg	Design Labs: Transformation durch entwerferisches Handeln?	10
Virginie Lemaitre-Liot	Lyon	Transformation des interactions sociales médiatisées par le dispositif numérique le Cartable Connecté	11
Hubert Amarillo	Aix-en-Provence	La transition écologique s'appuie sur la coopération entre acteurs: les cas d'un cluster du bâtiment durable et du secteur de la construction en terre crue	12
Ghazi Gherairi	Tunis	Efficiences techniques et exigences éthiques dans la protection internationale du patrimoine	14

02

## 1. Broder Breckling (Vechta) & Felix Müller (Kiel)

### Transformation und Emergenz

Als Transformationen in einem sozial-ökologischen Zusammenhang werden gesellschaftliche Veränderungen zusammengefasst, die eine Stärkung und den Ausbau nachhaltiger Lebensverhältnisse anstreben. Verstärkte Nutzung regenerativer natürlicher Ressourcen, naturnahe und biodiversitätsverträgliche Gestaltung der Lebensräume und eine Verminderung des menschlichen Einflusses auf biogeochemische Zyklen, insbesondere den globalen Kohlenstoff-Haushalt sind Gegenstand von angestrebten Änderungen. Dabei spielt die Erschließung und Anwendung neuer technologischer Potenziale ebenso eine Rolle wie Veränderungen innerhalb der sozialen Organisation im Sinne partizipativer Prozesse. Bei der Verwirklichung der Nachhaltigkeitsziele wird eine Vielfalt von neuen Verknüpfungen und Veränderungen etablierter Beziehungen angestrebt. Dies beinhaltet komplexe neue Herausforderungen, um die Wirkung der intendierten Veränderungen prospektiv abzuschätzen. Dies erfordert immer ein Mitbedenken von potenziell weit reichenden Implikationen und Folgewirkungen transformativer Prozesse über verschiedene Integrationsebenen.

Hierzu erläutert der Beitrag die Bedeutung des Emergenz-Begriffs. Wenn Veränderungen in einem Interaktionszusammenhang Wirkun-

gen auf einer weiter integrierenden (höheren) Organisationsebene auslösen und dort zu qualitativen oder ausgeprägten quantitativen Veränderungen führen, die bei den primär angestrebten Veränderungen nicht im Blickpunkt des Interesses standen, werden diese als emergent angesprochen. Der Beitrag erläutert zunächst den Begriff der Emergenz und macht mit Situationen bekannt, in denen Emergenz eine Rolle spielt und erklärt dazu entwickelte analytische Zugänge. Hierzu werden historische Beispiele emergenter Phänomene der gesellschaftlichen Entwicklung skizziert. Darauf beziehend werden Potenziale emergenter Effekte aktueller Transformationsdynamik – und damit der anstehenden Transformationsforschung illustriert. Es lässt sich zeigen, dass Emergenz im Zusammenhang mit globalen Klimaveränderungen, demografischen Entwicklungen sowie der Digitalisierung von zentraler Bedeutung sein kann. Eine verstärkte Rezeption des Konzeptes und der Einbezug in Bewertungsprozesse des transformativen Geschehens werden als eine wichtige Erweiterung des Nachhaltigkeits-Diskurses betrachtet. Damit wird es möglich, das epistemische Potenzial auszuschöpfen, das zur Vermeidung unerwünschter Überraschungen ebenso hilft wie zum Erreichen intendierter Verhältnisse.

## 2. Christopher Höhn (Rostock)

### Das Gefühl von Transformation

Bei allen Deutungsangeboten zu Ursachen von gesellschaftlichen Transformationsprozessen soll mit der Resonanztheorie - und im Anschluss an Hartmut Rosa - gefragt werden, ob und inwiefern sich Menschen durch Politik oder besser gesagt den Staat überhaupt erreichen lassen. Dafür soll das Feld der Gefühle betrachtet werden, wozu etwa Martin Hartmann arbeitet und erst kürzlich ein wichtiges Buch vorgelegt hat. Lässt sich Transformation spüren, lässt sie sich fühlen, ruft sie mich an? All dies sind Fragen, die mit Rosa eine Art Grundvoraussetzung bilden, um auf Rufe antworten (Emotion) zu können und dann - in einer dritten Stufe - Transformation überhaupt erst möglich zu machen, woraus dann etwas unerwartet Neues - Rosa spricht von Unverfügbarkeit - entstehen kann. Der Blick auf das Feld der Gefühle, die ein sich-erreichen-lassen überhaupt erst möglich machen, würde möglicherweise auch über Rosa hinausweisen, bei dem es gewissermaßen mit

dem angerufen- werden (Affizierung) beginnt. Was daher ausgeleuchtet werden soll, ist einerseits die Bedeutung von Atmosphären (vgl. B. Latour und C. Albrecht), in denen Menschen fühlen, spüren und wahrnehmen, was in der Welt vor sich geht und andererseits die Frage, was man denn eigentlich für das Gegenüber hält, das als der Staat oder die Gesellschaft gedeutet wird und in Transformation erscheint. Auch hier kommen Gefühle ins Spiel, die mit Sorge oder sogar Angst genauso zutreffen können wie Freude am Transformieren eines als unliebsam wahrgenommenen Staates. Dem skizzierten Phänomen wäre daher im Nachspüren dieses gefühlten Gegenübers nachzugehen (i). Lässt sich der Staat, die Gesellschaft, ja vielleicht sogar der Systemzustand fühlen (ii), lässt sich Transformation fühlen (iii) und wie lassen sich diese Gefühle durch Deutungsangebote zu Transformationsprozessen beeinflussen oder sogar lenken? (iv).

### 3. Louna Séréna Chérel (Aix-Marseille)

## Care et pulsion de vie à l'épreuve de l'accélération sociale du temps d'Hartmut Rosa: crise climatique et être-au-monde de moderne

Le « changement accéléré » des transformations sociales appelle le concept d'accélération employé par Hartmut Rosa, issu de la tradition critique allemande. Néanmoins, à l'image de Georg Simmel, nous nous permettrons de proposer une approche transdisciplinaire atypique, en faisant dialoguer Hartmut Rosa avec les concepts freudiens issus du *Malaise dans la civilisation* (1930), et les éthiques du care, afin d'exposer une vision novatrice de notre rapport moderne au monde à l'aune du développement durable. Plus précisément, à Hartmut Rosa, nous emprunterons le couple de concepts opposés « disponibilité/indisponibilité » pour décrire le rapport instrumentale au monde qui caractérise la raison moderne et fait fonctionner la modernité accélérée. Et leur corollaire, la résonance, désignant un contact heureux avec le monde, qui ne peut advenir que dans l'indisponible, à savoir son caractère intrinsèquement imprévisible et incontrôlable, et donc qui devient plus difficile d'accès dans la modernité. « Rendre disponible » le monde s'apparente à la tendance moderne au contrôle, et constitue donc une grille de lecture pertinente pour étudier la crise climatique. A

trop vouloir s'appropriier le monde, celui-ci s'est retourné contre l'Homme et lui est apparu encore plus incontrôlable. Pour cela, Rosa appelle à « rendre le monde indisponible » (2020).

A côté de cela, l'éthique du care (ou de la sollicitude), présenté par Carol Gilligan puis reprise par Joan Tronto, se décrit comme : « [...] l'ensemble des gestes et des paroles essentielles visant le maintien de la vie et de la dignité des personnes, bien au-delà des seuls soins de santé. [en prenant en compte aussi] le contexte social et économique dans lequel se noue cette relation. »

Et le care comme disposition liée à la préservation, peut être rapproché des concepts psychanalytiques de liaison et de pulsion de vie (ou d'Eros) qui sont intimement liés. La pulsion de vie entend « constituer des unités toujours plus grandes et à les maintenir. » (Laplanche, Pontalis, p. 378), et dans sa description économique, presque méréologique, elle se fait vectrice de liaison, qui correspond à la mise en relation de « représentations entre elles, dans le but de constituer et à maintenir des formes relativement stables. » (Laplanche, Pontalis, p. 221).



## 4. Louisa Estadiou (Freiburg)

### Confronting Climate Change: Epistemic Shifts and Inclusive Dialogues

The 21st century compels us to face a crucial challenge – combating the far-reaching impacts of climate change. While technological progress is undeniably significant, a simultaneous need arises to instigate a profound epistemic transformation in our relationship with the environment.

This transformation calls for an epistemic shift that transcends geographical boundaries. This contribution aims to reflect on the challenges of this (global) transformation from a philosophical and ethical standpoint. In particular, the concept of epistemic injustice, as formulated by Miranda Fricker in 2007, will be illuminated within the context of current climate debates. Fricker argues how biases about the speaker, such as gender, ethnicity,

or accent, can unjustly influence our capacity as knowers. The aim of the talk is to contribute to understanding the perils of epistemic injustices in current climate discussions and to analyze how we can find a new, collaborative exchange to combat climate change.

The presentation is structured in three steps. First, the necessity of global epistemic changes concerning our 'human-nature-relationship' will be outlined. Second, the concept of epistemic injustice will be discussed in the context of ongoing climate debates. Finally, an open discussion will explore how philosophical collaboration in a global dialogue could succeed in paving the way for new (emergent) forms of perception and engagement with nature.

06

## 5. Hervé Ondoua (Yaoundé)

### **Achille Mbembe et le panafricanisme: idéologie culturelle et impact sur les processus sociétaux**

Le postcolonialisme se présente comme une offensive philosophique contre le panafricanisme. Contre ce mouvement, le postcolonialisme est une idéologie qui rompt avec la totalité et assume sa version individualiste. La pensée postcoloniale critique toutes les conceptions négro-africaines qui ne pensent pas dans le giron individualiste. Cette pensée s'oppose aux philosophies de la dialectique de la libération et valorise l'évènement et l'incertain. Un auteur comme Bidima reproche au panafricanisme son rapport au temps qui se résume à la restauration du passé. C'est la raison pour laquelle Mbembe critique le panafricanisme. Pour lui, ce mouvement développe une conflation de la race et de la géo-

graphie. Philosophiquement, le postcolonialisme se nourrit de la déconstruction de la métaphysique du fondement et du décentrement. Ce qui est au cœur du postcolonialisme, c'est une métaphysique du fragment. Une telle perspective fait du postcolonialisme, une philosophie de désaffiliation, de la migration, de la déterritorialisation des nations qui « veulent prendre la forme d'un centre en soi ». Mbembe propose d'ailleurs à la conscience africaine, l'ouverture infinie à la multiplicité, la fluidité, une identité changeante. Tel est l'enjeu de l'afropolitanisme. Ainsi en rompant avec le panafricanisme, le postcolonialisme fait le nid du capitalisme de marché.

## 6. David Goeury (Paris)

# Comment réatterrir ? De l'importance des arbres fruitiers et des biens communs agricoles au sein de la diaspora marocaine originaire de la région de Souss-Massa (Maroc)

Le déplacement de jeunes hommes issus de communautés agricoles vers des grandes métropoles est souvent présenté comme un déracinement d'autant plus définitif si ces derniers franchissent une ou plusieurs frontières. Or, ici, nous souhaitons interroger une dynamique différente qui est celle de la préparation d'un retour possible à travers l'exemple des hommes des communautés agricoles de la région de Souss-Massa au Maroc, terre de départ vers les grandes métropoles marocaines comme Casablanca mais aussi vers l'Europe depuis plus d'un siècle. Si beaucoup d'hommes qui n'ont pas réussi à atteindre des niveaux de revenus élevés, retournent dans leur localité d'origine autour de biens communs fonciers pour mener une vie de subsistance, d'autres désormais retraités et disposant d'une certaine aisance font de même. Nous souhaitons discuter comme la propriété collective de l'eau et de terres

permettent de maintenir un lieu où ces hommes peuvent réatterrir. Or, ce réatterrissage ne se fait pas seulement au sein des humains, il se fait aussi grâce à une alliance avec les plantes et tout particulièrement des espèces fruitières qui jouent un rôle d'infrastructure végétale dans un environnement aride. Palmiers, oliviers, amandiers et aujourd'hui arganiers sont entretenus car indispensables au retour. A cette logique historique séculaire, s'ajoute depuis une décennie, une politique publique de l'administration marocaine qui soutient de nouvelles logiques de plantations collectives d'arbres fruitiers adossés à des infrastructures modernes (bassin d'irrigation, système de goutte à goutte) à la fois au nom de la modernisation agricole mais aussi de la lutte contre la désertification contre le réchauffement climatique. Quels rôles jouent ces investissements dans les dynamiques de retour?

08





## 7. Leonard Otterbein (Bremen) Ökotoxikologie, Synergien und umweltpolitische Implikationen

In meinem Vortrag würde ich gerne allgemeinere Fragen der Ökotoxikologie in den Mittelpunkt stellen: Welche Bedeutung haben Persistenz, Toxizität und Interaktionen von Wirkstoffen für die Umwelt? Was ist der EC50 und wozu ist dieser Wert nützlich? Welche Methoden werden verwendet und damit auch die Frage: Was liegt außerhalb des Blickfeldes der Ökotoxikologie und was kann wiederum beleuchtet werden?

Eine weitere Frage ist die nach der Bedeutung und den Folgen von Synergien zwischen unterschiedlichen Einsatzmitteln aus der Landwirtschaft. Dafür würde ich teilweise auch eigene Mischungstoxizitätstests (aus meiner Bachelorarbeit) als Beispiele verwenden. Des Weiteren würde ich die aktuelle politische Gesetzeslage betrachten und Ideen für Veränderungsvorschläge nennen und diskutieren.



## 8. Lutz Robbers (Oldenburg)

### Design Labs: Transformation durch entwerferisches Handeln?

Das Ziel meines Beitrags ist die Verortung sogenannter „Design Labs“ im wissenschaftlichen Methodenspektrum der Transformationswissenschaften. Ich beabsichtige der Frage nachzugehen, welche epistemischen Verschiebungen eine „operative“ Handlungswissenschaft wie die Architektur für ein besseres Verständnis von Transformationsprozessen bewirken kann. Lässt sich „entwerferisches“ Wissen, wie es im Kontext der Architektur durch eine nicht codierte Durchdringung von künstlerischen, technischen und theoretischen Kompetenzen praktiziert wird, mit etablierten wissenschaftlichen Erkenntnisprozessen verbinden? Und erlauben Design Lab Ansätze, die sich als kontrollierte Verbindung von empirischen und experimentellen Methoden definieren und zudem eine Handlungsmacht zur Gestaltung von Veränderungen implizieren, ein alternatives Verständnis von Transformation, die eben nicht mehr als ‚Überbau‘ jene Ordnungen und Strukturen determinieren, in denen sich Individuum und Gesellschaft konstituieren?

Ich argumentiere, dass in der Praxis des Entwerfens ein kritisch-reflektiertes Bewusstwerden, eine politisch legitimierende Aneignung und ein kreatives Gestalten von Transformationsprozessen ermöglicht wird. Um dieses Potential zu verdeutlichen ist mein Beitrag in drei Teile gegliedert: Im ersten Teil möchte ich anhand von drei Beispielen einen historischen Überblick über die Entwicklung von Hybridformen des Design Lab im 20. Jahrhundert geben: Vkhutemas (Höhere Künstlerisch-Technische Werkstätten) gegründet 1927 in Moskau; Laboratory for Design Correlation, 1937 in New York und das Design Research Laboratory in Manchester (1963). Im zweiten Teil diskutiere ich unterschiedliche Aspekte der Verwissenschaftlichung architektonischen Handelns aus der Perspektive der Science and Technology Studies zur Diskussion. Und im dritten Teil meines Vortrags präsentiere ich die Grundzüge des im Rahmen von 4N entwickelten „Ruban Design Labs“ und stelle zur Diskussion, inwieweit „Citizen Lab“ Strategien mit architektonischen Design Labs korrelieren.

## 9. Virginie Lemaitre-Liot (Lyon)

### Transformation des interactions sociales médiatisées par le dispositif numérique le Cartable Connecté

Il est primordial que tout individu, malgré le handicap ou la maladie, puisse accéder au droit à l'éducation, qui est d'après l'article L111-1 du Code de l'Éducation, une priorité nationale. Cependant chaque année environ 13 000 élèves sont scolarisés à l'hôpital ou à leur domicile. Or l'école ne transmet pas seulement des connaissances, mais il y a tout un jeu relationnel qui se joue. Ce sont de tous ces liens sociaux dont l'élève malade se retrouve privé. En effet l'absence du cadre scolaire, les hospitalisations, la fatigue due à la maladie, les traitements, apparaissent comme autant de freins à cette dimension sociale.

Dans notre recherche, nous analysons l'utilisation d'un dispositif numérique innovant et récent (2016) créé et pensé pour l'élève empêché, le Cartable Connecté, qui n'a fait jusqu'à

présent l'objet d'aucune publication scientifique. Nous nous interrogeons plus précisément sur les interactions sociales médiatisées par l'utilisation de cet outil dans 6 classes d'école élémentaire et maternelle à travers le recueil de discours des enseignants.

En nous appuyant sur le cadre d'analyse du carré PADI de Wallet, nous avons pu constater que les interactions sociales sont variées, tant dans leur nature, que dans leur intensité, mais qu'également différents freins se sont présentés. Notre recherche invite ainsi à nous questionner sur une innovation technologique et ses effets sur les processus sociaux (de transformation) au sein du système enseignant/classe/élève absent physiquement mais « présent-connecté ».

## 10. Hubert Amarillo (Aix-en-Provence)

### La transition écologique s'appuie sur la coopération entre acteurs: les cas d'un cluster du bâtiment durable et du secteur de la construction en terre crue

La transition vers un développement plus durable ne s'appuie pas que sur des changements économiques, mais aussi sur des transformations sociales. Notamment, la transformation vers une amélioration des interactions entre acteurs (économiques, sociaux) constitue un point essentiel.

Dans nos travaux d'enquête menés dans le bâtiment durable au cours des années 2010 et 2020, nous avons fait l'hypothèse que la qualité des interactions entre acteurs (maîtrise d'ouvrage, maîtres d'œuvre et entreprises de bâtiment) constituait une variable centrale pour introduire une innovation telle que le bâtiment durable. En effet, habituellement, dans le bâtiment « conventionnel », ces acteurs sont extrêmement séparés, voire antagonistes (que l'on pense à une grande entreprise donneuse d'ordre et un sous-traitant) ce qui compromet la coopération, source d'innovation (sur les liens entre innovation et coopération, cf. Marc MAURICE, LEST 2008). Plus largement, nous postulons le lien entre performance économique et encastrement social de cette performance, comme l'affirme la sociologie économique (Mark GRANOVETTER, 2000).

#### Limiter les effets de la division du travail

L'étude d'un dispositif de cluster dans le bâtiment durable montre que la coopération est une action volontairement introduite afin de parvenir à une très bonne qualité environnementale du bâti. Cette coopération passe par un échange soutenu d'informations entre les acteurs, par la création d'un nouveau profil d'« accompagnateur » servant à faire le lien entre les différents intervenants de l'acte de construire, lui-même doté d'une forte légitimité auprès de ces intervenants (Hubert AMARILLO, 2016). Cet accompagnateur est un « homme de métier » comme l'appelle Françoise PIOTET (2002), capable de former les autres professionnels et reconnu par eux. Une autre conception de la division du travail est introduite dans le secteur de la construction en terre crue : ainsi, de nombreux chefs de TPE ont un double profil maçon /architecte, dans l'objectif de relier conception et réalisation manuelle alors que l'histoire économique du capitalisme est – toujours – dominée par le principe taylorien de séparation entre ces deux étapes de la production (Olivier COUSIN, 2023).

Les défaillances de la performance environnementale dans la terre crue proviennent moins de la méconnaissance des autres intervenants que d'un manque de normes constructives partagées par tous. L'élaboration et la diffusion de normes constitue un programme important du développement de la terre crue, même si elle ne suffit pas. On sait que la capacité des travailleurs à imposer leurs propres normes, à imposer le travail réel au travail prescrit, fait partie des conditions à remplir pour aboutir à un travail de qualité.

### **Mieux connaître les autres professionnels**

Le manque de connaissance des compétences des autres intervenants (comme dans le cluster, par exemple entre ingénieurs et architectes), constitue un frein à la coopération. Mais aussi, plus généralement un manque de connaissance du matériau terre crue, dont les techniques sont peu enseignées dans le système éducatif et de formation. La socialisation scolaire ne favorise pas la connaissance de la terre crue, qui passe alors en grande partie

par un certain compagnonnage sur les chantiers et le principe de l'apprentissage en situation de travail. Un tel mode de transmission des connaissances repose sur une forte attitude coopérative, qui devient moins performante quand les carnets de commande des entreprises s'étoffent. Face à l'insuffisante reproduction de la qualification, les dirigeants de la terre crue prévoient un renforcement de la certification basée sur la reconnaissance par les pairs, un mécanisme s'appuyant fortement sur les mécanismes sociaux déjà existants : l'apprentissage en situation de travail.

L'exemple de ce cluster et celui de la construction en terre crue illustre bien l'idée que le type de relations sociales entretenues entre acteurs est une des conditions essentielles de la réussite des travaux de bâtiment durable. Plus largement, ces transformations sociales localisées illustrent l'ampleur de la remise en cause des rapports sociaux supposées par le passage à un capitalisme plus durable.

## 11. Ghazi Gherairi (Tunis)

### Efficiences techniques et exigences éthiques dans la protection internationale du patrimoine

La dimension patrimoniale dans le développement durable n'est plus à démontrer. Pour autant, il y a lieu de s'interroger sur l'état actuel de la mise en place de mécanismes de mesure des performances techniques notamment juridiques et conventionnelles dans la préservation et la protection du patrimoine qu'il soit naturel ou culturel. Permettent-ils d'atteindre un certain degré de satisfaction ? Si oui comment et jusqu'à quelle mesure ?

A cela s'ajoute la dimension éthique souvent laissée pour compte dans ce domaine.

Si les états de lieux nationaux varient selon les régions et les différences des moyens alloués à cette finalité, il est tout de même permis de souligner l'émergence de défis relativement communs qui menacent le développement durable en matière patrimoniale de façon globale à l'instar du réchauffement climatique, des flux migratoires et des phénomènes de criminalité transnationale affectant de plus en plus le patrimoine naturel et surtout culturel.

La finalité de cette contribution est souligner les progrès réalisés, les défis pendant ainsi que d'analyser la panoplie des moyens normatifs et institutionnels en la matière.

Ainsi, la convention de l'UNESCO de 1972 concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, celle de 2003 sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et celle de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles constituent-elles, avec leurs très nombreux textes d'application, des exemples saillants permettant de mener cette réflexion. Cette dernière se voulant à la fois juridique, politique et éthique en vue de croiser les regards et rapprocher les méthodes à fin de dégager une lecture aussi claire que possible sur un champ travaillé par le multilatéral depuis près d'un demi-siècle. Si des progrès énormes tant au niveau de l'adoption de nouvelles normes qu'en matière de prise de conscience au sein de larges pans des opinions publiques sont indéniables, il est tout aussi certain que des défaillances se sont faites jour et de nouveaux défis appellent à ce regard sur la performance du cadre normatif existant et les nécessaires ajustements qu'il appelle en vue de faire face aux nouveaux défis qui menacent le développement durable dans le champ du patrimonial.